

[Text]

clause (3) of Clause 6. The subclause at present reads:

A commissioner ceases to be a commissioner upon attaining the age of seventy years.

The Vice-Chairman: That is fine. Perhaps the Minister might like to comment right away.

Mr. Olson: Mr. Chairman, we agree with the principle of this amendment, but we had, thanks to Mr. Gleave, an indication that he intended to move this amendment. We have some substitute wording that we would like to suggest to him that would, I think, meet the problem as we see it.

It would be as follows, that we would strike out lines 38 to 40 on page 10 and substitute the following:

6. (3) A commissioner ceases to hold office upon attaining the age of sixty-five years, except that where the Governor in Council is of the opinion that it would be in the public interest to extend the term of office of a commissioner beyond that age, he may, not later than one month after the termination of the commissioner's term of office, by order, extend the term of office of the commissioner beyond the age of sixty-five years for an additional period not exceeding one year.

And then subclause (4)...

Mr. Horner: Do you have copies?

Mr. Olson: Yes, we have copies of it.

(4) An order made pursuant to subsection (3) shall not authorize the continuance in office of any commissioner after he has reached the age of seventy years.

And then we would suggest that you renumber subclauses (4) and (5) on page 11 as subclauses (5) and (6).

If I may make a brief explanation of this, Mr. Chairman, it would mean, as Mr. Gleave has pointed out, that any appointment would terminate at the age of 65, except if there was a conscious decision of the Governor in Council to extend that appointment by one year at a time, and the latter part of it is that it shall not and may not be extended beyond the age of 70 years.

The point is that it would have to be a conscious decision taken each year after 65 to extend it one year at a time if, in the opinion of the Governor in Council, it was desirable to retain the service of that person for one additional year.

[Interpretation]

l'alinéa 3 de l'article 6. Présentement, l'article se lit:

Un commissaire cesse d'occuper son poste à l'âge de soixante-dix ans.

Le vice-président: Merci. Monsieur le ministre, désirez-vous commenter tout de suite?

M. Olson: Nous sommes d'accord sur le principe de cet amendement. Nous savions cependant, que M. Gleave entendait proposer cet amendement. Nous avons un nouveau libellé que nous aimerions proposer.

Il s'agit de remplacer les lignes 38 à 40 de la page 10 par:

Un commissaire cesse d'occuper son poste à l'âge de 65 ans, sauf si le gouverneur en conseil décide qu'il serait de l'intérêt général d'étendre le mandat du commissaire. Ceci devra se faire, au plus tard, un mois après la fin du mandat du commissaire, et pour une période d'un an seulement.

Et au paragraphe 4...

M. Horner: En avez-vous quelques exemplaires?

M. Olson: Oui. Nous avons des exemplaires de cet amendement.

Conformément à l'alinéa 3, en aucun cas un commissaire ne pourra garder son poste après l'âge de 70 ans.

Il faudrait donc changer la numérotation des paragraphes (4) et (5); à la page 11, et les numéroter (5) et (6).

Si je peux m'expliquer brièvement à ce sujet, monsieur le président, cela signifierait, comme l'a souligné M. Gleave, tout mandat se terminerait à l'âge de 65 ans, sauf si le gouverneur en conseil en décide autrement et étend le mandat d'une année chaque fois. D'autre part, le mandat ne pourra pas être étendu au-delà de l'âge de 70 ans.

Ceci ne pourra se faire que si le gouverneur en conseil décide, chaque année, qu'il serait de l'intérêt général de conserver le commissaire à son poste.